

VPRAŠALNIK O ZGODOVINI JEZIKOVNE UPORABE

Glej na: <https://blclab.org/lhq3/> za spletno uporabo in opise vira

| | | | | | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|---|--|--|--|
| (1) Identifikacijska številka udeleženca-ke | | | | (2) Starost | | | | | |
| (3) Spol | | <input type="checkbox"/> Moški | | <input type="checkbox"/> Ženska | | <input type="checkbox"/> Nebinarni | | <input type="checkbox"/> Irrelevantno | |
| (4) Izobrazba | | <input type="checkbox"/> Podiplomska izobrazba 3. stopnje, doktorat znanosti (raven 8/2), magisterij znanosti (raven 8/1) | | <input type="checkbox"/> Podiplomska izobrazba 2. stopnje, magistrski študij oz. univerzitetna diploma, specializacija po visokošolskih programih (raven 7) | | <input type="checkbox"/> Dodiplomska izobrazba 1. stopnje, visokošolski strokovni programi, specializacija po višješolskih programih (raven 6/2) | | | |
| | | <input type="checkbox"/> Srednja šola (v R Sloveniji) oz. višja srednja šola v R Italiji | | <input type="checkbox"/> Zaključena osnovna šola (v R Sloveniji), nižja srednja šola (v R Italiji) | | <input type="checkbox"/> Osnovna šola, 1. in 2. triada | | <input type="checkbox"/> Drugo | |
| (5) Stopnja izobrazbe staršev | | Oče | | <input type="checkbox"/> Podiplomska izobrazba 3. stopnje, doktorat znanosti (raven 8/2), magisterij znanosti (raven 8/1) | | <input type="checkbox"/> Podiplomska izobrazba 2. stopnje, magistrski študij oz. univerzitetna diploma, specializacija po visokošolskih programih (raven 7) | | <input type="checkbox"/> Dodiplomska izobrazba 1. stopnje, visokošolski strokovni programi, specializacija po višješolskih programih (raven 6/2) | |
| | | | | <input type="checkbox"/> Srednja šola (v R Sloveniji) oz. višja srednja šola v R Italiji | | <input type="checkbox"/> Zaključena osnovna šola (v R Sloveniji), nižja srednja šola (v R Italiji) | | <input type="checkbox"/> Osnovna šola, 1. in 2. triada | |
| | | Mati | | <input type="checkbox"/> Podiplomska izobrazba 3. stopnje, doktorat znanosti (raven 8/2), magisterij znanosti (raven 8/1) | | <input type="checkbox"/> Podiplomska izobrazba 2. stopnje, magistrski študij oz. univerzitetna diploma, specializacija po visokošolskih programih (raven 7) | | <input type="checkbox"/> Dodiplomska izobrazba 1. stopnje, visokošolski strokovni programi, specializacija po višješolskih programih (raven 6/2) | |
| | | | | <input type="checkbox"/> Srednja šola (v R Sloveniji) oz. višja srednja šola v R Italiji | | <input type="checkbox"/> Zaključena osnovna šola (v R Sloveniji), nižja srednja šola (v R Italiji) | | <input type="checkbox"/> Osnovna šola, 1. in 2. triada | |
| (6) Lateralnost | | <input type="checkbox"/> Desničar | | <input type="checkbox"/> Levičar | | <input type="checkbox"/> Obojeročen | | | |

(7) Navedite svoj(e) rodne jezike in vse ostale jezike, ki ste se jih učili ali naučili, navedite starost, pri kateri ste začeli vsak jezik uporabljati pri poslušanju, govorjenju, branju, pisanju; nadalje navedite skupno število let uporabe vsakega jezika.

* Za leta uporabe; možno je, da ste se nekega jezika naučili, nato ga prenehali uporabljati, kasneje pa zopet začeli uporabljati. Prosimo Vas, da navedete skupno količino/število let

| Jezik | Poslušanje | Govorjenje | Branje | Pisanje | Leta uporabe* |
|-------|------------|------------|--------|---------|---------------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

(8) Država izvora

(9) Država prebivališča

(10) Če ste živeli v drugih deželah ali potovali v druge dežele, ki niso Vaša država bivanja, in to za več kot tri mesece, prosimo, da navedete ime države, trajanje bivanja (v mesecih), jezik(e), ki ste uporabljali, in pogostost uporabe vsakega jezika v posamezni državi.

* Opomba: Morda ste bili v državi že večkrat, vsakič v različnih časovnih obdobjih. Seštejte vsa opravljena potovanja.

| | Nikoli | Redko | Včasih | Redno | Pogosto | Redno, ponavadi | Vedno |
|--------|-------------------------------|-------|--------|-------|---|-----------------|-------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Država | Trajanje bivanja (v mesecih)* | | | Jezik | Pogostost uporabe | | |
| | | | | | <input type="checkbox"/> 1, <input type="checkbox"/> 2, <input type="checkbox"/> 3, <input type="checkbox"/> 4, <input type="checkbox"/> 5, <input type="checkbox"/> 6, <input type="checkbox"/> 7. | | |
| | | | | | <input type="checkbox"/> 1, <input type="checkbox"/> 2, <input type="checkbox"/> 3, <input type="checkbox"/> 4, <input type="checkbox"/> 5, <input type="checkbox"/> 6, <input type="checkbox"/> 7. | | |
| | | | | | <input type="checkbox"/> 1, <input type="checkbox"/> 2, <input type="checkbox"/> 3, <input type="checkbox"/> 4, <input type="checkbox"/> 5, <input type="checkbox"/> 6, <input type="checkbox"/> 7. | | |
| | | | | | <input type="checkbox"/> 1, <input type="checkbox"/> 2, <input type="checkbox"/> 3, <input type="checkbox"/> 4, <input type="checkbox"/> 5, <input type="checkbox"/> 6, <input type="checkbox"/> 7. | | |

(11) Navedite, kako ste se naučili ali pridobili tuje jezike. Označite eno ali več polj, ki ustrezajo načinu učenja jezika.

* e.g., npr. selitev v drugo državo, kjer se večinski jezik razlikuje od vašega materne jezika, in učenje jezika s potopitvijo v jezikovno okolje in vsakodnevno jezikovno uporabo.

| Tuj Jezik | S potopitvijo v jezikovno okolje in ob vsakodnevni uporabi z govorniki tega jezika * | Z učenjem v šoli, tečaju | Naučil sem se ga sam |
|-----------|--|--------------------------|--------------------------|
| | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

(12) Za vsak jezik, ki ste se ga naučili ali učili v spodaj navedenih okoljih, v spodnji preglednici navedite starost, pri kateri ste jezik začeli uporabljati (vključno z maternim jezikom).

| Jezik | Doma | S prijatelji | V šoli | Na delu | Jezik računalniških aplikacij in programov | Igre na spletu |
|-------|------|--------------|--------|---------|--|----------------|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

(13) Prosimo Vas, da navedete jezik, ki so ga uporabljali učitelji v izobraževanju na vsaki stopnji izobraževanja. Če se je jezik na katerikoli stopnji med izobraževanjem spreminjal, prav tako označite okence "sprememba jezika". Če pa ste bili deležni dvojezičnega izobraževanja na katerikoli stopnji izobrazbe, označite okence "oba jezika".

| Okolje | Jezik | (Sprememba jezika) | Oba jezika |
|--|-------|--------------------|--------------------------|
| Osnovna šola, 1. in 2. triada | | | <input type="checkbox"/> |
| Zaključena osnovna šola (v R Sloveniji), nižja srednja šola (v R Italiji) | | | <input type="checkbox"/> |
| Srednja šola (v R Sloveniji) oz. višja srednja šola v R Italiji | | | <input type="checkbox"/> |
| Univerza | | | <input type="checkbox"/> |
| Podiplomska izobrazba 2. stopnje, magistrski študij oz. univerzitetna diploma, specializacija po visokošolskih programih (raven 7) | | | <input type="checkbox"/> |
| Podiplomska izobrazba 3. stopnje, doktorat znanosti (raven 8/2), magisterij znanosti (raven 8/1) | | | <input type="checkbox"/> |

(14) Ocenite svojo sposobnost učenja jezikov. Z drugimi besedami, kako se čutite na splošno sposobni, da se naučite novih jezikov, če se primerjate s prijatelji ali drugimi osebami, ki jih poznate?

| Zelo slabo | Slabo | Omejeno | Podpovprečno | povprečno | Dobro | Zelo dobro | Odlično |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|---------|
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 | <input type="checkbox"/> 7 | |

(15) Za vsak jezik, ki ste se ga naučili ali učili (vključno z maternim jezikom), ocenite svojo sposobnost za poslušanje, govorjenje, branje in pisanje.

| | Zelo slabo | Slabo | Omejeno | Podpovprečno | povprečno | Dobro | Zelo dobro | Odlično |
|-------|------------|------------|---------|--------------|-----------|-------|------------|---------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | |
| Jezik | Poslušanje | Govorjenje | Branje | Pisanje | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

(16) Ocenite jakost tujega naglasa v vsakem jeziku, ki ste se ga naučili ali učili.

| | Odsoten | Zelo šibek | Šibka | Srednji | Močan | Zelo močan | Ekstremno močan |
|-------|---|------------|-------|---------|-------|------------|-----------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Jezik | Naglas | | | | | | |
| | <input type="checkbox"/> 1, <input type="checkbox"/> 2, <input type="checkbox"/> 3, <input type="checkbox"/> 4, <input type="checkbox"/> 5, <input type="checkbox"/> 6, <input type="checkbox"/> 7. | | | | | | |
| | <input type="checkbox"/> 1, <input type="checkbox"/> 2, <input type="checkbox"/> 3, <input type="checkbox"/> 4, <input type="checkbox"/> 5, <input type="checkbox"/> 6, <input type="checkbox"/> 7. | | | | | | |
| | <input type="checkbox"/> 1, <input type="checkbox"/> 2, <input type="checkbox"/> 3, <input type="checkbox"/> 4, <input type="checkbox"/> 5, <input type="checkbox"/> 6, <input type="checkbox"/> 7. | | | | | | |
| | <input type="checkbox"/> 1, <input type="checkbox"/> 2, <input type="checkbox"/> 3, <input type="checkbox"/> 4, <input type="checkbox"/> 5, <input type="checkbox"/> 6, <input type="checkbox"/> 7. | | | | | | |

(17) Če ste bili ocenjeni s standardiziranim preskusom jezikovnega znanja enega ali več jezikov, ki ga (jih) poznate, Vas prosimo, da zapišete ime preskusa (npr. TOEFL IELTS TOEIC za angleščino), kateri jezik je bil ocenjen, in oceno, ki ste prejeli za vsak jezik posebej. Če se ne spomnite točne ocene, navedite "približno oceno znanja".

| Test | Leta učenja | Jezik | Ocena | Približna ocena |
|------|-------------|-------|-------|-----------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

(18) Ocenite, koliko ur na dan uporabljate vsak jezik, ki ste se ga naučili (vključno z maternim jezikom), in sicer za vse spodaj navedene dejavnosti.

| Jezik | Gledanje televizije | Poslušanje radia | Branje za užitek in zabavo | Branje za šolo, za delo | Uporaba socialnih medijev in interneta | Pisanje za šolo, delo |
|-------|---------------------|------------------|----------------------------|-------------------------|--|-----------------------|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

(19) Ocenite, koliko ur na dan se v vsakem jeziku, ki ste se ga naučili (vključno z maternim jezikom), sporazumevate s spodaj navedenimi skupinami oseb.

* Vključuje pomembne osebe v tej kategoriji, če jih niste vključili kot družinske člane, npr. poročene partnerje.

** Vključuje kogarkoli iz delovnega okolja iz te kategorije (npr. če ste učitelj,-ica, navedite učence kot sodelavce).

| Jezik | Družinski člani | Prijatelji* | Sošolci | Drugi (sodelavci **, sostanovalci itd.) |
|-------|-----------------|-------------|---------|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

(20) Če v vsakodnevnem življenju mešate jezike, prosimo, navedite jezika/e, ki ju/jih mešate v pogovoru s spodaj navedenimi osebami, in ocenite pogostost mešanja v tipičnem vsakodnevnom pogovoru.

| | Nikoli | Redko | Včasih | Redno | Pogosto | Redno, ponavadi | Vedno |
|--|--------|-------|--------|-------|---------|-----------------|-------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

(21) V katerem jeziku se počutite najbolj sproščeni in menite, da ste najbolj uspešni v poslušanju, govorjenju, branju in pisanju v spodaj navedenih okoljih? Lahko izberete isti jezik za vsa ali nekatera spodnja področja.

| | Poslušanje | Govorjenje | Branje | Pisanje |
|--------------|------------|------------|--------|---------|
| Doma | | | | |
| S prijatelji | | | | |
| V šoli | | | | |
| Na delu | | | | |

(22) Kako pogosto uporabljate jezike, ki ste se jih naučili, za spodaj navedene dejavnosti? (vključno z maternim jezikom)

* to vključuje kričanje, preklinjanje, kazanje čustev ipd. **To vključuje štetje, pomoč pri računanju ipd. ***To vključuje telefonske številke, identifikacijske osebne številke ipd.

| | | Nikoli | Redko | Včasih | Redno | Pogosto | Redno, ponavadi | Vedno |
|-------|---------------------|--------|-------|--------|-------|---------|-----------------|-------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Jezik | Razmišljanje | | | | | | | |
| | Govor samemu sebi | | | | | | | |
| | Izražanje čustev* | | | | | | | |
| | Sanjanje | | | | | | | |
| | Računanje** | | | | | | | |
| | Pomnjenje števil*** | | | | | | | |
| | Molitev | | | | | | | |

(23) Kolikšen odstotek vaših prijateljev govori jezik/e, ki ste se ga/jih naučili? (vključno z maternim jezikom)

| Jezik | Odstotki |
|-------|----------|
| | % |
| | % |
| | % |
| | % |

(24) S katerimi kulturami/jeziki se najmočneje identificirate? Prosimo Vas, da v spodnjih kategorijah ocenite povezanost z vsako kulturo/jezikom.

| | | Odsoten | Zelo šibek | Šibek | Srednji | Močan | Zelo močan | Ekstremno močan |
|---------------|-----------------|---------|------------|-------|---------|-------|------------|-----------------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Kultura/Jezik | Način življenja | | | | | | | |
| | Hrana | | | | | | | |
| | Glasba | | | | | | | |
| | Umetnost | | | | | | | |
| | Mesta | | | | | | | |
| | Športne ekipe | | | | | | | |

(25) Uporabite spodnje okence, da zapišete katerokoli drugi odgovor na vsa zgornja vprašanja, z namenom, da bi boljše opisali svoje jezikovno ozadje ali uporabo.

(26) Uporabite spodnje okence, da zapišete katerokoli drugo informacijo o svojem jezikovnem okolju in o jezikovni uporabi.

(27) Ali tudi govorite/uporabljate katerokoli narečje jezikov, ki jih poznate? Navedite ime narečja /narečij in koliko ga/ jih uporabljate.
